Foster

Live the Quality

BEDIENUNGSANLEITUNG FUER ABZUGSHAUBE

Domino S4000 Ghost, cod. 2451 000

Foster spa
via M.S. Ottone, 18/20
42041 Brescello (RE) - Italy
tel. +39.0522.687425 - tel. Servizio Assistenza +39.0522.684450
fax +39.0522.686019 - fax Servizio Ricambi +39.0522.962166
e-mail: service@fosterspa.com
www.fosterspa.com

(IT) Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(EN) The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(FR) Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

(ES) El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico està marcado conforme a la directiva Europea 2000/96/CE sobre los residuos de aparatos elèctricos y electrònicos (WEEE).

(DE) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik - Altgeräte (WEEE).

INHALT DE

1/ ALLGEMINE HINWEISE
- Sicherheitshinweise 46
- Gerätebeschreibung 47

2 / INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE
- Einbau der Dunstabzugshaube 48
- Herausnehmen der Filterpatrone 49
- Einsetzen der Kohlefilter 49
- Stromanschluss der Dunstabzugshaube 50

3 / FUNKTIONSWEISE DER DUNSTABZUGSHAUBE 51

4 / REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE 53

5 / UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE 54

6 / KUNDENDIENST 54

Wichtig: *Bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung mit dem Gerät auf. Sollte das Gerät verkauft oder abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass die mit der vorliegenden Bedienungsanleitung geschieht. Wir danken Ihnen dafür, dass Sie die Hinweise vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes beachten. Dies dient Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer.*

- SICHERHEITSHINWEISE

Diese Abzugshauben wurden für den häuslichen Gebrauch durch Privatpersonen entwickelt.
Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Produkt in Berührung kommen und es nicht als Spielzeug verwenden. Versichern Sie sich darüber hinaus, dass die Einstellungen nicht durch sie manipuliert werden.

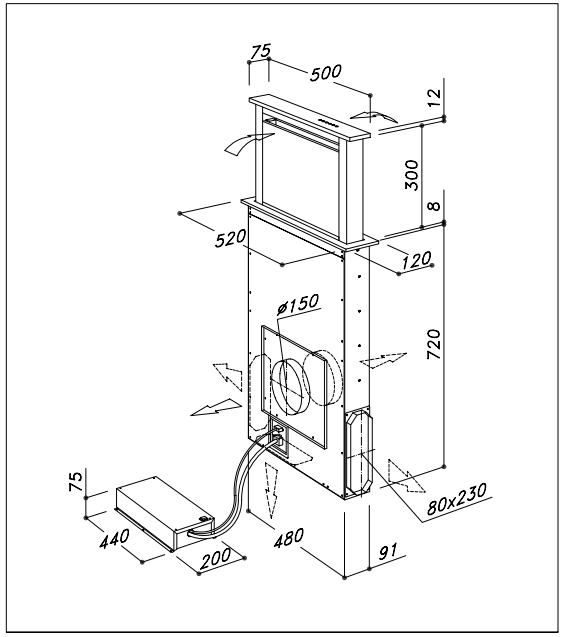
- Bei Lieferung des Geräts kontrollieren Sie bitte die Verpackung und deren Aussehen. Vermerken Sie eventuelle Beanstandungen auf dem Lieferschein und verwahren Sie eine Kopie desselben. Ihr Gerät ist für den normalen häuslichen Gebrauch bestimmt. Das Gerät darf nicht für kommerzielle, industrielle oder andere Zwecke verwendet werden.
- Die Lieferfirma leistet keine Garantie für Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Betrieb des Geräts zustande kommen.
- Verändern Sie nie und versuchen Sie auch nie die Eigenschaften des Gerätes zu verändern. Dies würde eine Gefahr darstellen. Reparaturen dürfen ausschließlich von bevollmächtigen Fachpersonal vorgenommen werden. Trennen Sie die Dunstabzugshaube immer vom Stromnetz bevor Sie die Reinigung oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Lüften Sie die Umgebung ausreichend, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten in Funktion ist, wobei die anderen Geräte durch andere Stromanschlüsse versorgt werden sollten. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Dunstabzugshaube entzündbare Gase ansaugt. Es ist verboten unter der Abzugshaube Lebensmittel auf offener Flamme zuzubereiten oder den Gasherd ohne Kochbehälter angezündet zu haben (werden die Flammen von der Dunstabzugshaube angesaugt, besteht die Gefahr das Gerät zu beschädigen) Wird unter der Abzugshaube frittiert, muss ständige Aufmerksamkeit geleistet werden, da sich heiße Öle und Fette entzünden können. Halten Sie die zeitlichen Abstände für die Reinigung ein und ersetzten Sie die Filter in den erforderlichen Zeitabständen. Fettansammlungen können Brände verursachen.
- Es ist untersagt, das Gerät bei Kochstellen, die mit Holz oder Kohle bzw. mit einer so hohen Leistung betrieben werden, dass das Produkt dadurch Schaden nehmen kann. Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Dunstabzugshaube niemals Wasserdampfreinigungsgeräte oder Reinigungsgeräte mit Hochdruck (Sicherheitsregeln bezüglich elektronischer Geräte)
- Verwenden Sie die Abzugshaube keinesfalls ohne die Fettfilter

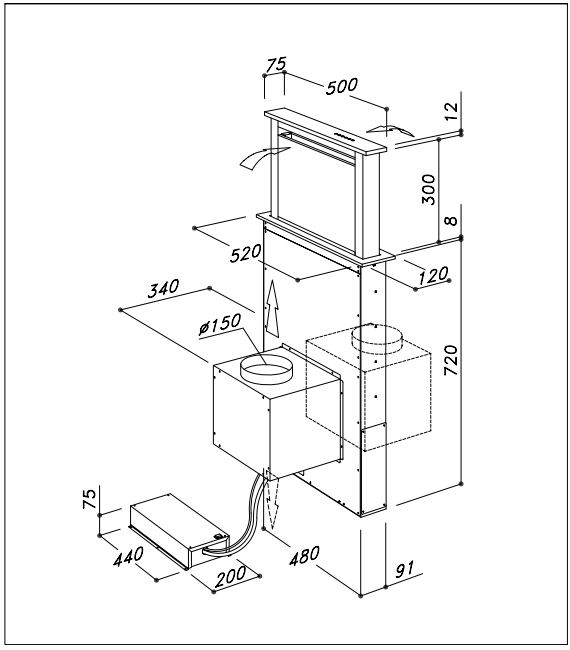
ACHTUNG: Der Mindestabstand zwischen der offenen Versenkklappe und der darüberliegenden Fläche muss mindestens 400 mm betragen
ACHTUNG: Beim Bedienen der Versenkklappe muss darauf geachtet werden, dass die Hände nicht in den Bereich des Ausfahrschlittens gebracht werden.

In der Absicht unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, an den technischen, funktionellen und ästhetischen Eigenschaften alle Veränderungen vorzunehmen, die sich aus ihrer Weiterentwicklung ergeben.

Bei Ausführungen mit externem Motor muss für den normalen Betrieb des Downdrafts (versenkbaren Klappe) ein Absauggerät (externer Motor) des gleichen Herstellers verwendet werden.
Die angesaugte Luft darf nicht in ein Rohr geführt werden, das gleichzeitig auch als Rauchabzug für Geräte dient, die nicht mit Strom betrieben werden (Zentralheizungen usw.). Zur Ableitung der Luft müssen die Vorschriften der zuständigen Behörden eingehalten werden.

– GERÄTEBESCHREIBUNG





2/ INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE DE

1) Vor der Installation muss überprüft werden, dass keine Bauteile beschädigt sind. Andernfalls muss die Installation abgebrochen und Kontakt mit dem Händler aufgenommen werden.
   Bevor das Gerät installiert wird lesen Sie bitte aufmerksam alla nachstehenden Anweisungen.
   - Verwenden Sie ein Abzugsrohr mit der kürzestmöglichen Länge
   - Beschränken Sie die Anzahl der Kurven.
   - Verwenden Sie normgerechtes Material.
   - Vermeiden Sie drastische Querschnittsverengungen (es empfiehlt sich ein konstanter Durchmesser von 150 mm bzw. gleichwertige Querschnittsfläche).

   Vor Installation der Versenkklappe entfernen Sie bitte das in der Abbildung gezeigte Sicherheitsstück (Abb. 1-2-3-4).
   Bei Nichteinhaltung der obigen Anweisungen haftet der Hersteller nicht für schlechte Abzugsleistungen oder lautes Betriebsgeräusch und leistet keinerlei Garantie.
2) Bevor der Einschnitt vorgenommen wird, muss überprüft werden, dass sich im Bewegungsbereich der Versenkklappe keine Strukturteile des Möbels oder sonstige Elemente befinden, die eine korrekte Installation behindern könnten. Überprüfen, dass die Abmessungen der Versenkklappe und der Herdplatte mit denen des Möbelstücks vereinbar sind und die Installation also möglich ist.
3) Im gewünschten Bereich der Kochplatte eine rechteckige Öffnung der Abmessungen 490 x 104 mm herstellen.
   Bei Ausführungen mit bereits montiertem Motor, die Schrauben lösen und die Absaugeinheit entfernen, um die Versenkklappe in die so hergestellte Öffnung einführen zu können. Danach Siegelmittel (Silikon) auf den unteren Teil des Konterrahmens (Abb. 18) auftragen und diesen in der hergestellten Öffnung anbringen (Abb. 19- 20). Danach die Versenkklappe in das Möbelstück einführen.
4) Die Versenkklappe in der hergestellten Öffnung installieren und diese von oben einsetzen, wie in Abb. 12 dargestellt ist;
5) Der Stahlrahmen der Versenkklappe muss perfekt am Küchentop anliegen;
6) Die Versenkklappe im Inneren des Möbelstücks mit den entsprechenden Bügeln (Abb. 13 A) befestigen. Je nach Größe des Möbelstücks und Abmessungen des Luftabzugsrohrs sind die mitgelieferten Bügel zu verwenden.
   Achtung: am Produkt keine weiteren Bohrungen anbringen, um die internen Gleitelemente und elektrischen Bauteile nicht zu beschädigen.
7) Nach Abschluss der Installation und Anschluss des Geräts an das Stromnetz, die Versenkklappe hochfahren und die Verriegelung der Blende entfernen (Abb. 5-6-7). Danach die Blende öffnen (Abb. 8 - 9), den PVC- Schutz des Fettfilters (Abb.10) entfernen und die Filter einsetzen, wie in Abb. 11 dargestellt.
8) Bei der Ausführung mit eingebautem Motor muss bei Montage der Motoreinheit der Luftaustritt in die vorgesehene Richtung nach unten oder oben (Abb. 13) ausgerichtet werden Der Motor kann sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite der Versenkklappe installiert werden..
   Nach erfolgter Installation des Motors muss der Kanal zur Abführung der Luft montiert werden.
9) Bei Ausführungen mit externem Motor, ist die Ansaugeinheit (externer Motor) in einem geeigneten Bereich anzubringen und das Luftabzugsrohr zu positionieren, wie in Abb. 11 dargestellt. Den Luftabzugskanal zwischen dem externen Motor und der Versenkklappe montieren. Den Luftaustritt zwischen den fünf bestehenden Möglichkeiten (Abb. 21) auswählen und die mitgelieferte Verschraubung installieren.
10) Das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen so positionieren, dass sie bei eventuellen Kundendienstarbeiten leicht zugänglich sind (Abb. 14), und die Elektrostecker an der Versenkklappe (Abb. 14) anschließen.
11) Bei externem Motor das entsprechende Kabel an den zugehörigen Stecker am Gehäuse der elektronischen Bauteile anschließen.
12) Das Produkt an das Stromnetz anschließen.

Kalibrieren der Versenkklappe

Nach Installation der Versenkklappe muss der Selbst- Kalibrierungsvorgang eingeleitet werden, der notwendig ist, um die zum Ausfahren der Filtereinheit erforderliche Kraft zu regeln. **Das Produkt an das Stromnetz anschließen, wobei darauf zu achten ist, dass die Versorgungsspannung mit den auf dem Typenschild angegebenen technischen Werten übereinstimmt.** Bei Betätigen der Taste ON/1 (Abb. 22B für SDD3 und 15H für SDD3 TC), beginnt das Ausfahren der Filtereinheit. Wenn diese 18 cm Höhe überschritten hat, die Taste OFF betätigen (Abb. 15), um das Hochlaufen zu stoppen. Danach die Timer-Taste (Abb. 8) und innerhalb von zwei

Sekunden die Taste OFF (Abb. 15) drücken. Nun führt die Versenkklappe die Kalibrierung der Filtereinheit aus, indem sie sie um einige Zentimeter nach oben und unten verfährt. Während dieser Phase blinken die Tasten des Bedienfelds. Nach Beendigung der Kalibrierung läuft die Filtereinheit wieder in die vorherige Stellung zurück und die Tasten hören auf zu blinken. Das Stillstehen der Filtereinheit abwarten, und dann den normalen Betrieb der Versenkklappe wieder herstellen.
Nach Beendigung der Selbsteinstellungsphase, die Filtereinheit durch Betätigen der Taste OFF vollständig schließen.

Verwendung
Diese Abzugshaube wurde für das Absaugen von Rauch, Fett und Dampf während des Kochens entwickelt. Sie wurde so realisiert, dass sowohl der Ausstoß der Luft nach außen, als auch die Umwälzung möglich ist.

Ausführung mit Ausstoß nach außen
Die Abzughaube ist mit einem Luftablass ausgestattet (Abb. 12A)
Zum Ausstoß des Rauchs nach außen (Auslassrohr und Befestigungsbügel werden nicht mitgeliefert).

Blockierung des Rückschlagventils
Achtung^ vor Anschluss des Abluftrohrs sicherstellen, dass sich die Rückschlagventile frei drehen können.

Bei Anlagen mit Abzug nach außen verhindert das Rückschlagventil das Eindringen von Wind und den Rückfluss der Abzugsluft.

Ausführung mit Umwälzung
Sollte ein Ausstoß des Rauchs und des Dampfs nach außen nicht möglich sein, so kann die Abzugshaube in der Ausführung mit Luftumwälzung verwendet werden. Hierzu müssen die Kohlefilter installiert werden. Die umgewälzte Luft wird der Küche über eine Leitung wieder zugeführt, die die Luft auf eine Schrankseite lenkt (Abb. 14 bis).

Die Installation muss entsprechend den geltenden Vorschriften bezüglich einer ausreichenden Belüftung von geschlossenen Räumen durchgeführt werden. Im Besonderen darf die abzugebende Luft nicht in Luftschächte geführt werden, die für den Abzug von Rauch oder anderen Gas- und Brennstoffgeräten benutzt werden.

Das Produkt kann gemäß EN60335-2-31:1997 in einem Abstand von weniger als 65 cm von der Herdplatte installiert werden.

- DÉMONTAGE DU FILTRE CASSETTE ALUMINIUM
- MMONTAGE DU FILTRE CHARBON

Zum Ein- und Ausbau der Fett- und Kohlefilter muss die Versenkklappe offen sein. Dazu die Taste ON/1 betätigen. Dann die Frontplatte abnehmen und gleichzeitig beidseitig auf den vorgesetzter Teil drücken. Die Frontplatte dreht sich nach vorn und gibt den Zugang zu den Fettfiltern (Abb. 16) frei. Die Fettfilter entfernen, um Zugang zu den Kohlefiltern (Abb. 17) zu bekommen.
Die Häufigkeit des Wechsels der Kohlefilter ist davon abhängig, wie oft die Versenkklappe benutzt wird. Der Austausch muss jedoch mindestens alle 6 Monate erfolgen.

- SROMANSCHLUSS DER DUNSTABZUGSHAUBE

HINWEIS: Positionieren Sie das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen in einem Abstand von mindestens 65 cm von der Gasherdplatte bzw. von Absaugpunkt der Haube.

EMPFEHLUNG: Wir empfehlen Ihnen, das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen mindestens 10 cm über dem Boden und in ausreichender Entfernung von Wärmequellen jeglicher Art (z.B. Seitenwand eines Ofens oder Herdplatte) zu installieren.

Dieses Gerät ist mit einem Versorgungskabel H05 VVF mit 3 Leitern zu je 0,75 mm2 (neutral, Phase und Erdung) ausgestattet. Es muss an ein Stromnetz mit 220 – 240 V durch eine normale Steckdose CEI 60083 angeschlossen werden, an die auch nach der Installation Zugriff besteht und die mit den Installationsvorschriften übereinstimmt. Für den Fall eines Unfalls, der durch eine fehlende oder nicht korrektre Erdung verursacht wird, wird jegliche Verantwortung abgelehnt. Die verwendete Schmelzsicherung muss zwischen 10 und 16A sein. Sollte das Stromversorgungskabel beschädigt sein, wenden Sie sich an die Kundenbetreuung nach Kauf um jegliches Risiko auszuschließen.

Achtung:
Sollte die Dunstabzugshaube Unregelmäßigkeiten in ihrer Funktionsweise aufzeigen, nehmen Sie das Gerät vom Netz oder entfernen sie die entsprechenden Schmelzsicherungen des Gerätes.

Sollte das Gerät nicht über einen Stecker verfügen oder dieser nach der Installation schlecht zugänglich sein, muss eine Einrichtung zum Abtrennen des Geräts vom Stromnetz vorgesehen werden, die an allen Polen einen Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm besitzen muss.

ELEKTROANSCHLUSS
Dieses Gerät ist konform mit den Europäischen Richtlinien 2006/95/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit).
Während der Installation und Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt und die Schmelzsicherungen abgeschaltet oder entfernt werden. Der Stromanschluss muss ausgeführt werden, bevor das Gerät ins Möbelstück eingesetzt wird.
Vergewissern Sie sich, dass:
- die Stromstärke ausreichend ist,
- die Stromverbindungen in gutem Zustand sind,
- der Durchmesser der Kabel mit den Installationsregeln übereinstimmt.

Modell SDD3 STANDARDAUSFÜHRUNG (Abb. 22)

A: Schalter Herunterfahren Absaugtafel / OFF
Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel sowohl ganz als auch in Zwischenstufen oberhalb von 180 mm ab Kochplatte zu schließen. Während des Schließvorgangs läuft die Absaugung mit der voreingestellten Geschwindigkeit bis auf 180 mm über der Kochplatte weiter. Unterhalb dieser Höhe wird die Absaugfunktion automatisch abgeschaltet.

B: Schalter Hochfahren Absaugtafel ON/1. Geschwindigkeitsstufe
Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel bis auf eine maximale Höhe von 300 mm auszufahren und beim Erreichen von 180 mm Höhe automatisch die Absaugfunktion auf erster Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Durch nochmaliges Betätigen der Taste bei Erreichen der genannten Höhe kann die Absaugtafel bis zu einer maximalen Höhe auf die gewünschte Zwischenposition eingestellt werden, wobei die Absauggeschwindigkeit des Motors unverändert bleibt.

C: Schalter 2. Geschwindigkeitsstufe

D: Schalter 3. Geschwindigkeitsstufe

E: Schalter 4. Geschwindigkeitsstufe
Diese dienen zur Einstellung der jeweiligen Absaug- Geschwindigkeiten, nachdem die Absaugtafel 180 mm Höhe über der Kochplatte erreicht hat, sowie zur Positionierung der Höhe der Tafel bis auf maximal 300 mm durch nochmaliges Betätigen der Taste.

F: 10- Minuten- Timer
Dieser hat die Aufgabe, zehn Minuten nach seiner Aktivierung das Absaugsystem automatisch zu stoppen und die Absaugtafel zu schließen.

Modell SDD3 AUSFÜHRUNG TOUCH CONTROL (Abb. 15)

Taste OFF (Abb. 15) Diese hat die Funktion, die Absaugplatte sowohl vollständig als auch auf Zwischenpositionen über 180 mm oberhalb der Herdplatte zu fahren. Während des Verfahrens bleibt die Absaugtafel bei der eingestellten Geschwindigkeit auf 180 mm Höher über der Herdplatte in Betrieb.
Unterhalt dieses Maßes wird die Absaugfunktion automatisch abgebrochen.

Taste On/+ (Abb. 15) Diese hat die Funktion, die Absaugtafel bis auf die maximale Höhe von 300 mm auszufahren und bei Erreichen von 180 mm Höhe über der Herdplatte automatisch die erste Absauggeschwindigkeitsstufe einzustellen.
Wird die Taste nach Erreichen dieser Höhe weiterhin betätigt, kann die Geschwindigkeit des Absaugmotors erhöht werden. Wenn die Ansaugtafel auf einer Zwischenhöhe zwischen 180 und 30 mm positioniert ist, kann das Hochfahren der Tafel durch Betätigen der Taste OFF und danach der Taste On/+ wieder fortgesetzt werden.

Leds (Abb. 15) Die Betriebsgeschwindigkeiten werden durch die blauen Leds angezeigt (1. Geschwindigkeitsstufe Led unten links).

TASTE MINUS: (Abb. 15) Diese ist nur aktiv, wenn die Höhe der Absaugtafel mehr als 18 cm über der Herdplatte beträgt und gestattet die Reduzierung der Geschwindigkeit des Absaugmotors.

TIMER-TASTE (Abb. 15): Diese hat die Funktion, das Absaugsystem und das automatische Schließen der Absaugtafel zehn Minuten nach Aktivierung der Taste automatisch abzuschalten.

Weitere Funktionen:

- Nach 30 Betriebsstunden des Geräts wird am Bedienfeld die Sättigung des Fettfilters durch Blinken der Leds angezeigt. Zum Rücksetzen ist die Timer- Taste zu betätigen.
- Nach 4 Stunden Dauerbetrieb nach der letzten Einstellung wird das Gerät automatisch abgeschaltet und eingefahren.
- Während der Bewegung der unteren Tafel zwecks Reinigung und Wartung sind alle elektronischen Ansaug- und Antriebsfunktionen gesperrt.
- Antiklemmvorrichtung: Falls ein Hindernis das Schließen der Versenkklappe verhindert, wird der Schließvorgang unterbrochen und die Klappe läuft wieder nach oben.

4/ REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE DE

Eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktionstüchtigkeit des Geräts.

Die Dunstabzugshaube muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Metallfilter entnommen werden können. Nach der Reinigung sind die Metallfilter wie in der Anleitung beschrieben wieder einzusetzen.

WARTUNG	WIE IST VORZUGEHEN?	PUTZ- UND HILFSMITTEL
Äußere Geräteoberfläche und Zubehör	**Verwenden Sie keinesfalls Metallschwämme, Scheuermittel oder zu harte Bürsten.**	Um die Oberfläche der Abzugshaube und die Lampenoberfläche zu reinigen, verwenden Sie ausschließlich in Wasser verdünnte Reinigungsmittel für den häuslichen Gebrauch, die Sie im Handel kaufen können. Danach mit klarem Wasser abwaschen und mit einem weichem Tuch trocken wischen.
Fettfilter	**Nach 30 Betriebsstunden wird am Bedienfeld die Sättigung des Fettfilters durch Blinken der 4 Geschwindigkeits- Leds angezeigt. Zum Rücksetzen ist die Timer-Taste zu betätigen** ◴.	Die Reinigung der Fettfilter kann von Hand oder in der Spülmaschine erfolgen. Die Fettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, da sie eine Brandgefahr darstellen können. Die Fettfilter und die Fronttafel wieder einsetzen, wobei darauf geachtet werden muss, dass sie auf beiden Seiten richtig eingeführt sind, da andernfalls die Versenkung blockiert werden könnte.
Aktivkohlefilter	Im Umluftbetrieb ist es nötig die Aktivkohlefilter regelmäßig zu ersetzen. Zum Entfernen des Kohlefilters muss vorher der Fettfilter entnommen und dann der Plastikkeil der Tafel selbst herausgezogen und aus seiner Aufnahme gelöst werden. Zum Einsetzen des Aktivkohlefilters ist der Vorgang in umgekehrter Reihenfolge auszuführen. Um den Aktivkohlefilter einzusetzen führen Sie die Schritte in umgekehrter Weise aus. Tauschen Sie den Aktivkohlefilter ungefähr alle sechs Monate aus.	

5/ UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE DE

ANZEICHEN	LÖSUNG
Die Abzugshaube funktioniert nicht.	Versichern Sie sich, dass: • kein Stromausfall besteht, • die gewünschte Betriebsstufe wirklich ausgewählt wurde.
Die Abzugshaube funktioniert nicht richtig.	Versichern Sie sich, dass: • die Motorgeschwindigkeit für die Rauch- und Dampfmenge hoch genug gewählt ist, • die Küche ausreichend belüftet ist, um einen notwendigen Luftansog zu gewährleisten, • der Kohlefilter nicht abgenutzt ist (im Umluftbetrieb).
Die Abzugshaube blockiert sich während des Betriebs von allein.	Versichern Sie sich, dass: • kein Stromausfall besteht, • die Unterbrechungsvorrichtung nicht ausgelöst worden ist.

6/ KUNDENDIENST DE

Eingriffe an Ihrem Gerät dürfen nur:
- von Ihrem Händler oder
- von einem sonstigen Fachmann und Vertragshändler der Marke durchgeführt werden.

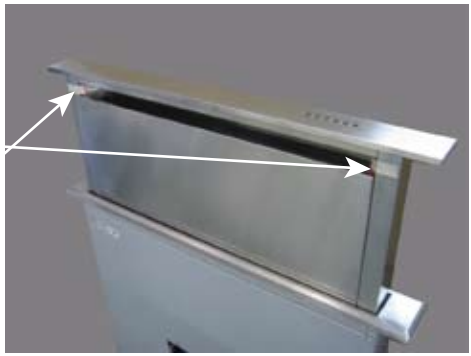
Geben Sie bei der Meldung einer Störung die vollständige Typenbezeichnung Ihres Gerätes an (Modell, Typ, Seriennummer). Diese Angaben finden Sie auf einem an Ihrem Gerät angebrachten Schild.

1

2

3

4



5

6

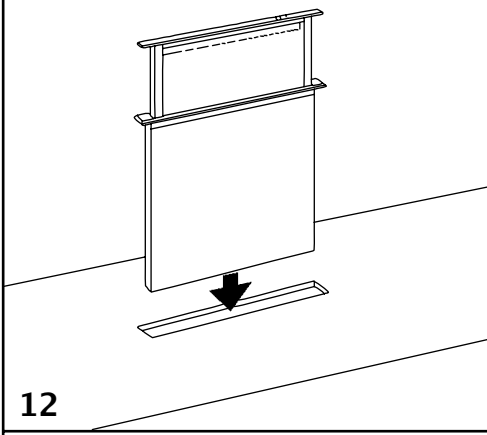
7

8

9

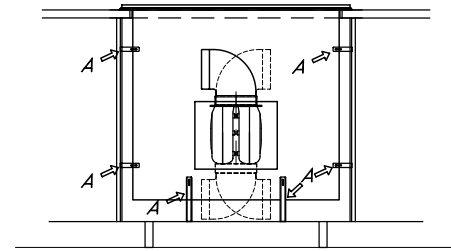
10

11

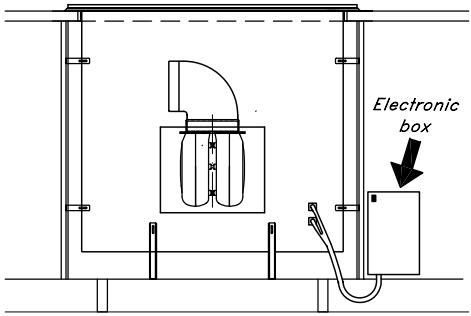


12

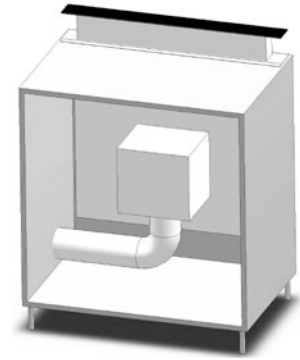
With motor on board



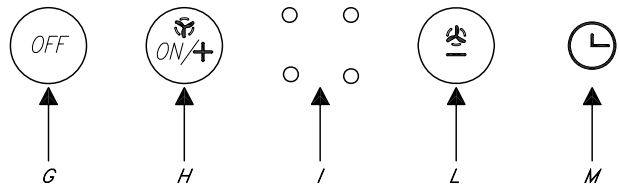
13



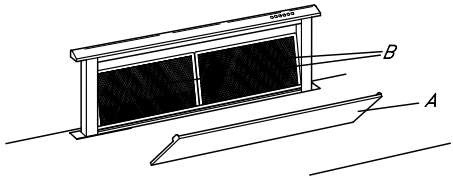
14



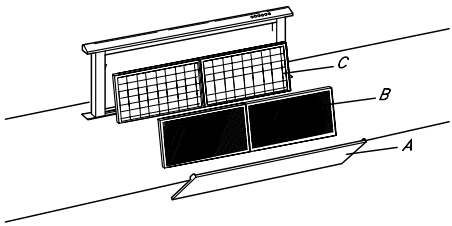
14 bis



15

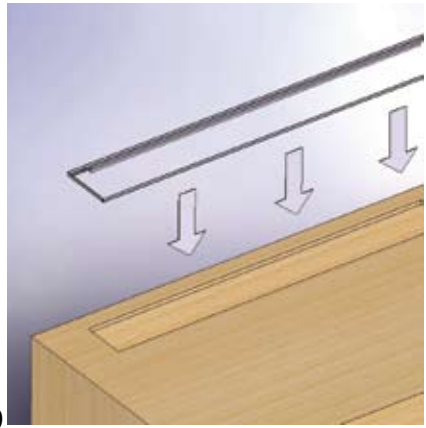


16



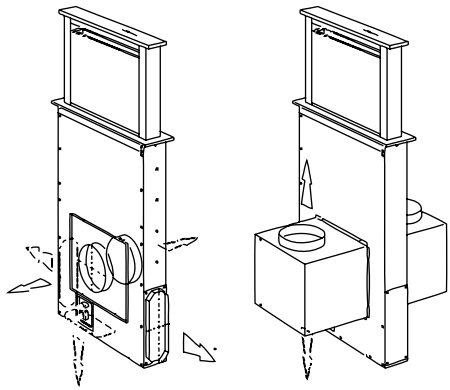
17

18

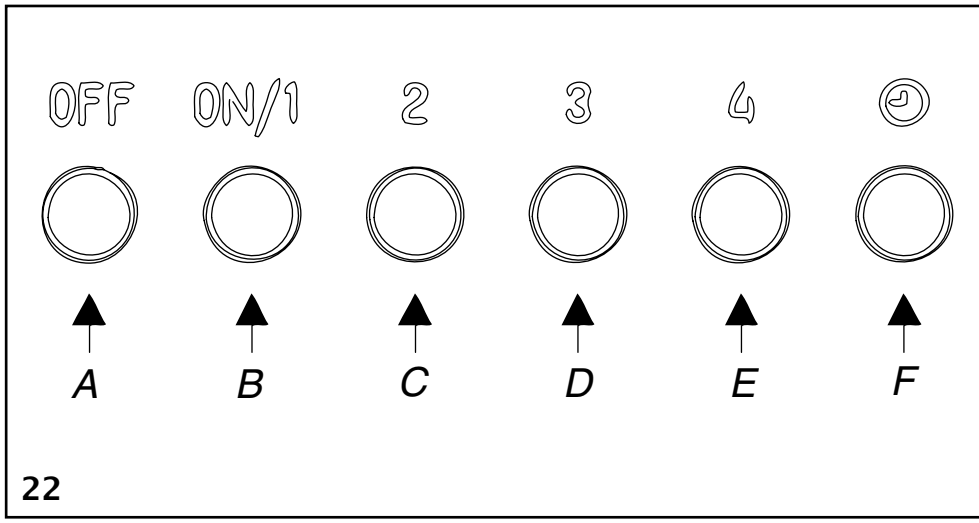


19

20



21



22